



Seminario de análisis del discurso

Dr. César Antonio Aguilar
Facultad de Lenguas y Letras
16/08/2010

CAguilar@iingen.unam.mx

Algo más sobre correferencia (1)

Retomando lo que vimos la clase pasada, abordamos el estudio de las relaciones de correferencia como un mecanismo para establecer cohesión dentro de un texto.



"De mañana, muy temprano. Aún no se había levantado el sol, y la bahía entera se escondía bajo una blanca niebla llegada del mar. Al fondo, las grandes colinas recubiertas de maleza, aparecían

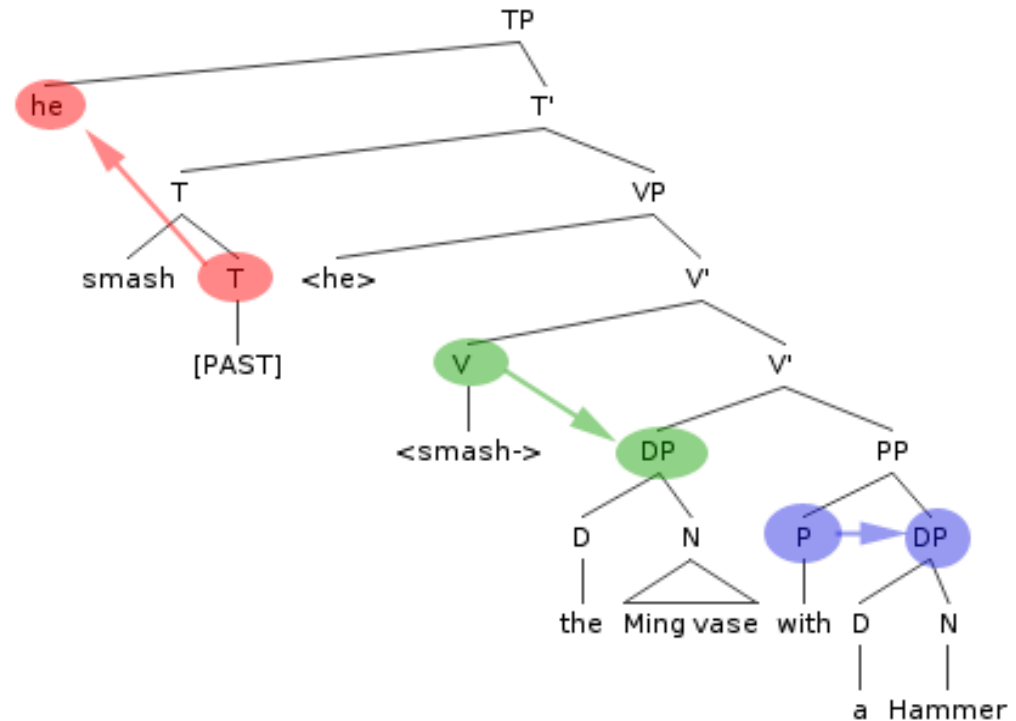
sumergidas. No se podía saber dónde acababan, dónde empezaban las praderas y los *bungalows*. La carretera arenosa había desaparecido...".

Los mecanismos de cohesión, como lo notamos, ayudan a integrar tanto las palabras como las oraciones que conforman un texto, constituyendo así un objeto lingüístico concreto e identificable frente a otros.

Algo más sobre correferencia (2)

Básicamente, para estudiar el fenómeno de la correferencia vimos dos modelos de análisis: uno que pondera sus rasgos sintácticos, conocido como la *teoría del ligamiento* (o *Binding Theory*); y otro que, además de estos rasgos, también considera sus propiedades semánticas y discursivas: la *teoría de la accesibilidad* (*Accessibility Theory*).

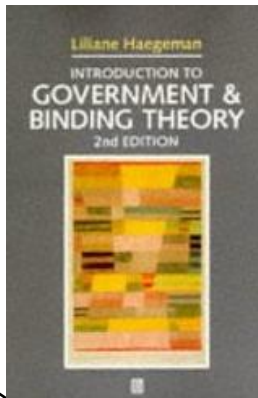
Ambos modelos, como lo habrán notado, si bien tienen puntos en común, en el fondo plantean dos visiones sobre cómo entender fenómenos lingüísticos desde un enfoque formal, o desde un enfoque funcional-cognitivo.



Un vistazo a la teoría de ligamiento (1)

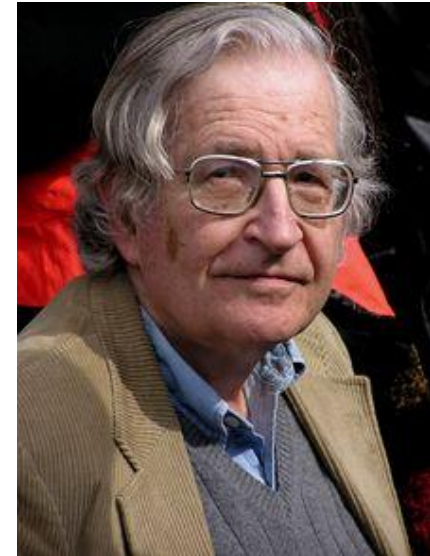
Para estudiar este fenómeno vimos dos teorías: una que pondera sus rasgos sintácticos, llamada *teoría del ligamiento* (o *Binding Theory*); y otra que, además de estos rasgos, también considera sus propiedades semánticas y discursivas: la *teoría de la accesibilidad* (*Accessibility Theory*). Veamos un poco más sobre la teoría del ligamiento.

La teoría del ligamiento es uno de los módulos de la *gramática de rección y ligamiento* (o **RL**; ingl. **Government & Binding Theory**). RL es una gramática descriptiva propuesta por Chomsky en 1981. A partir de una serie de componentes y principios generales, RL da cuenta de cualquier estructura sintáctica, situada dentro de un parámetro determinado.



Nota: una excelente aproximación a RL es el manual escrito por Liliane Haegeman, editado por Blackwell (1991). Si quieren mayores datos, la página WEB de Haegeman es:

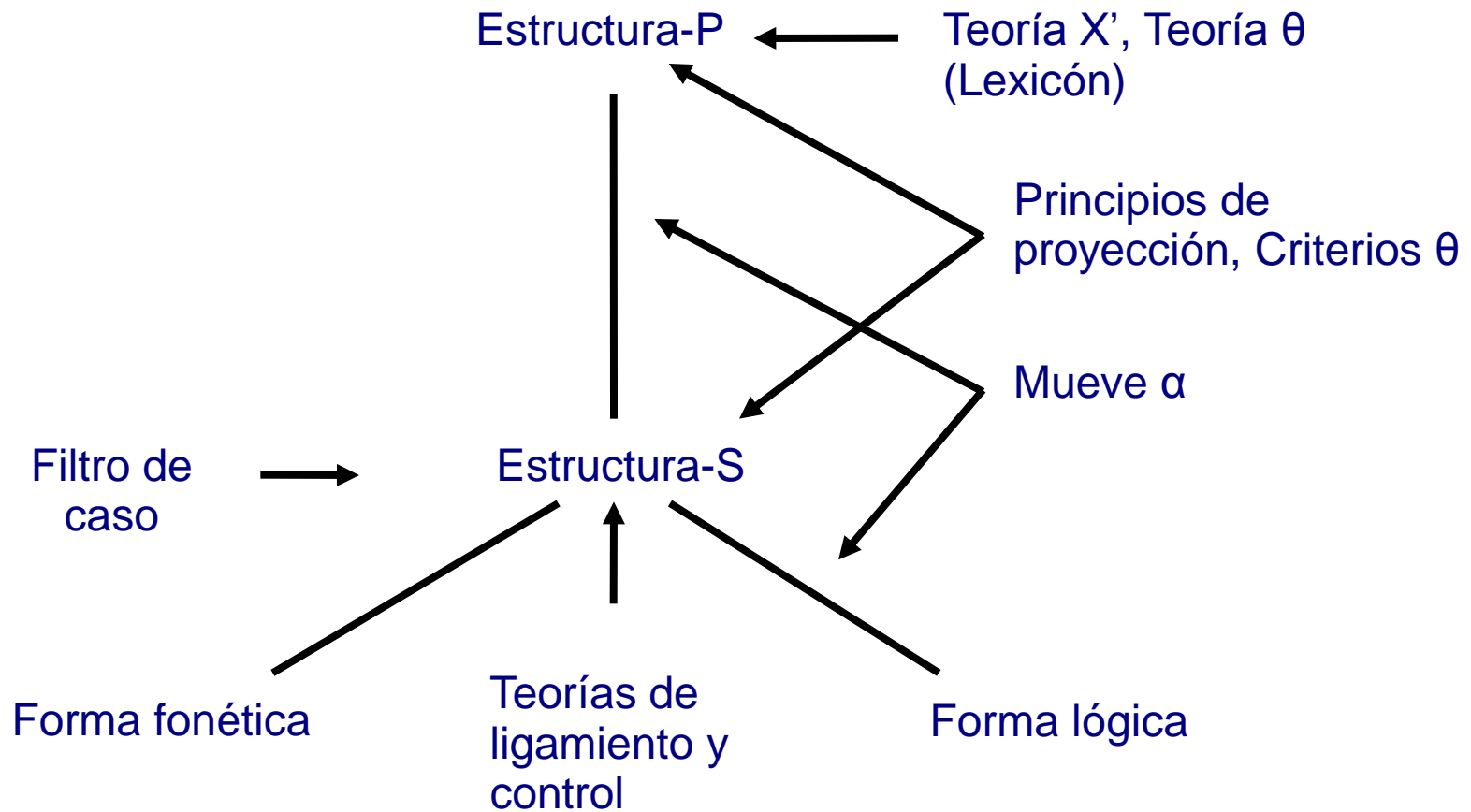
www.english.ugent.be/lilianehaegeman



Noam Chomsky
(1928)

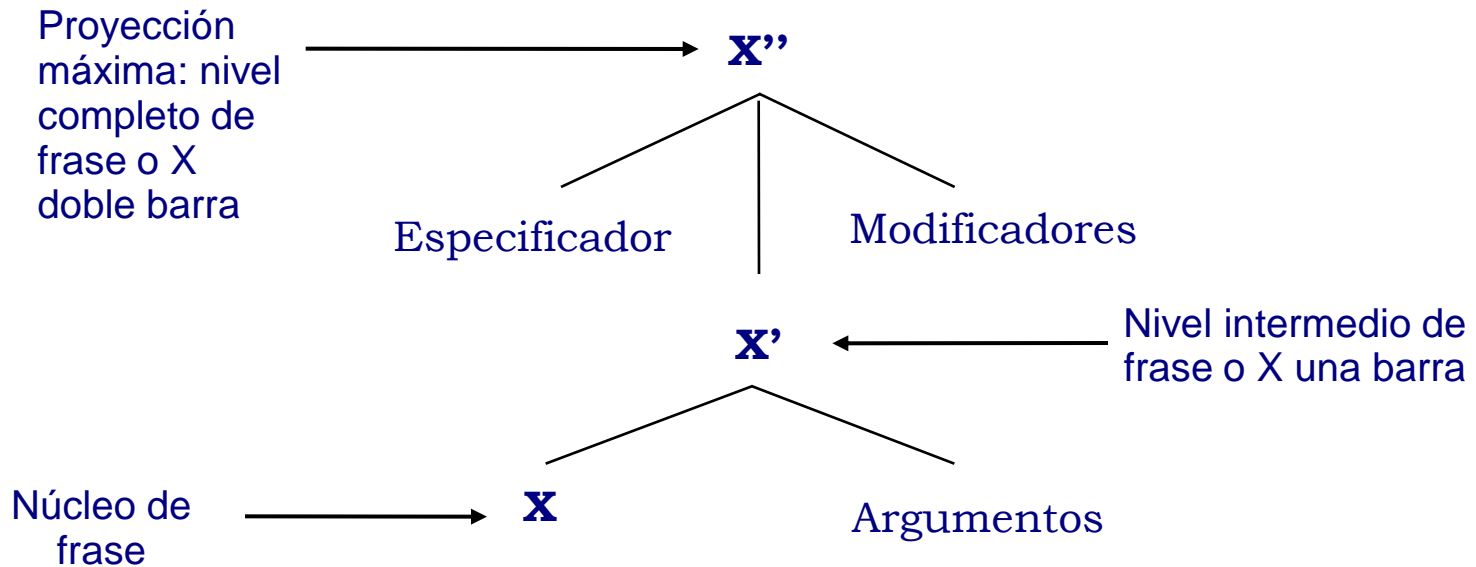
Un vistazo a la teoría de ligamiento (2)

He aquí es un esquema propuesto por Peter Sells (1985) para describir cómo trabajan los módulos de RL:



Un vistazo a la teoría de ligamiento (3)

¿Cómo opera esta arquitectura? En concreto, lo que hace es producir estructuras de frase de dos tipos: léxicas y funcionales. Tales estructuras son explicadas en términos de la *teoría de X doble barra*:

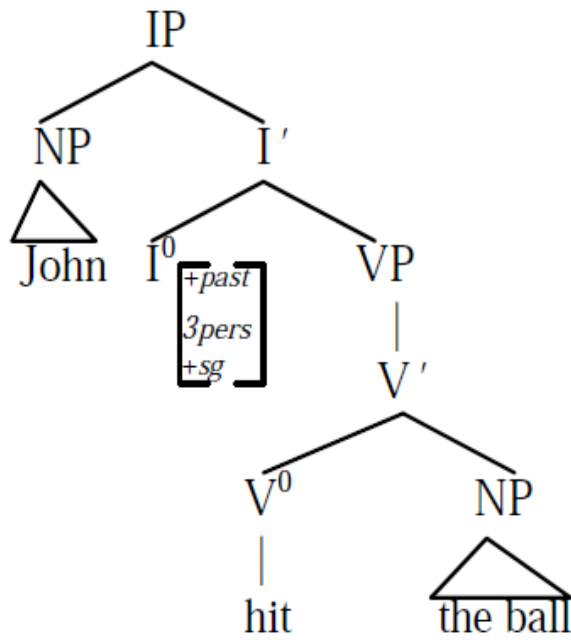


Este "esqueleto" subyace en todas las frases y oraciones imaginables de cualquier lengua. Para más detalles, pueden ver el siguiente sitio electrónico:

www.ling.upenn.edu/~beatrice/syntax-textbook/index.html

Proyección y control (1)

Con respecto a lo que nos interesa, un aspecto importante dentro de RL es suponer que todos los nodos de un árbol sintácticos **están siempre gobernados por una unidad superior**, ya sea un núcleo léxico y/o funcional:



Si tomamos como ejemplo este árbol, lo anterior quiere decir que el nodo que rige a toda la oración es el de IP (en español: FLEX"), ya que su núcleo proyecta una expansión en donde cabe una frase nominal (NP) y una frase verbal (VP). A esta relación de control entre nodos se le conoce con el nombre de *c-command* (es español: "gobierno/mando del constituyente"), y fue propuesta por Tanya Reinhart (1943-2007) en 1976. Para mayores datos, pueden ver este sitio:

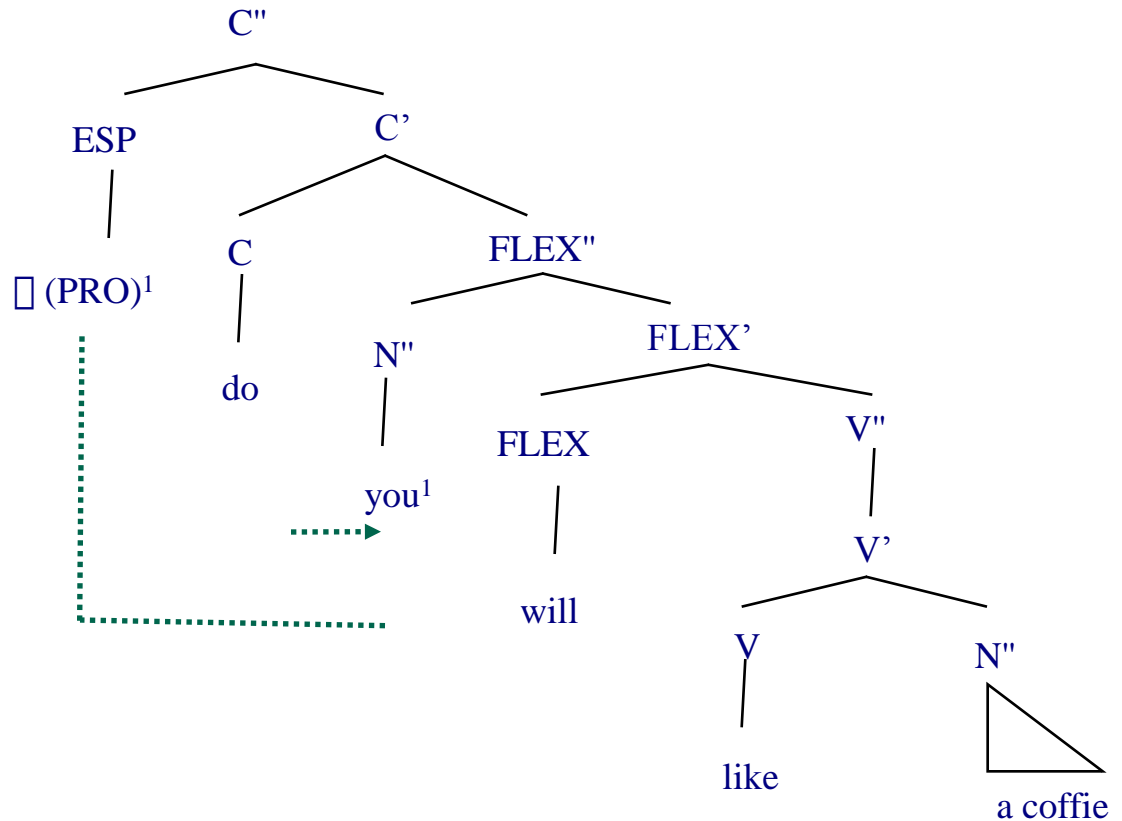
www.let.uu.nl/~tanya.reinhart/personal/



Proyección y control (2)

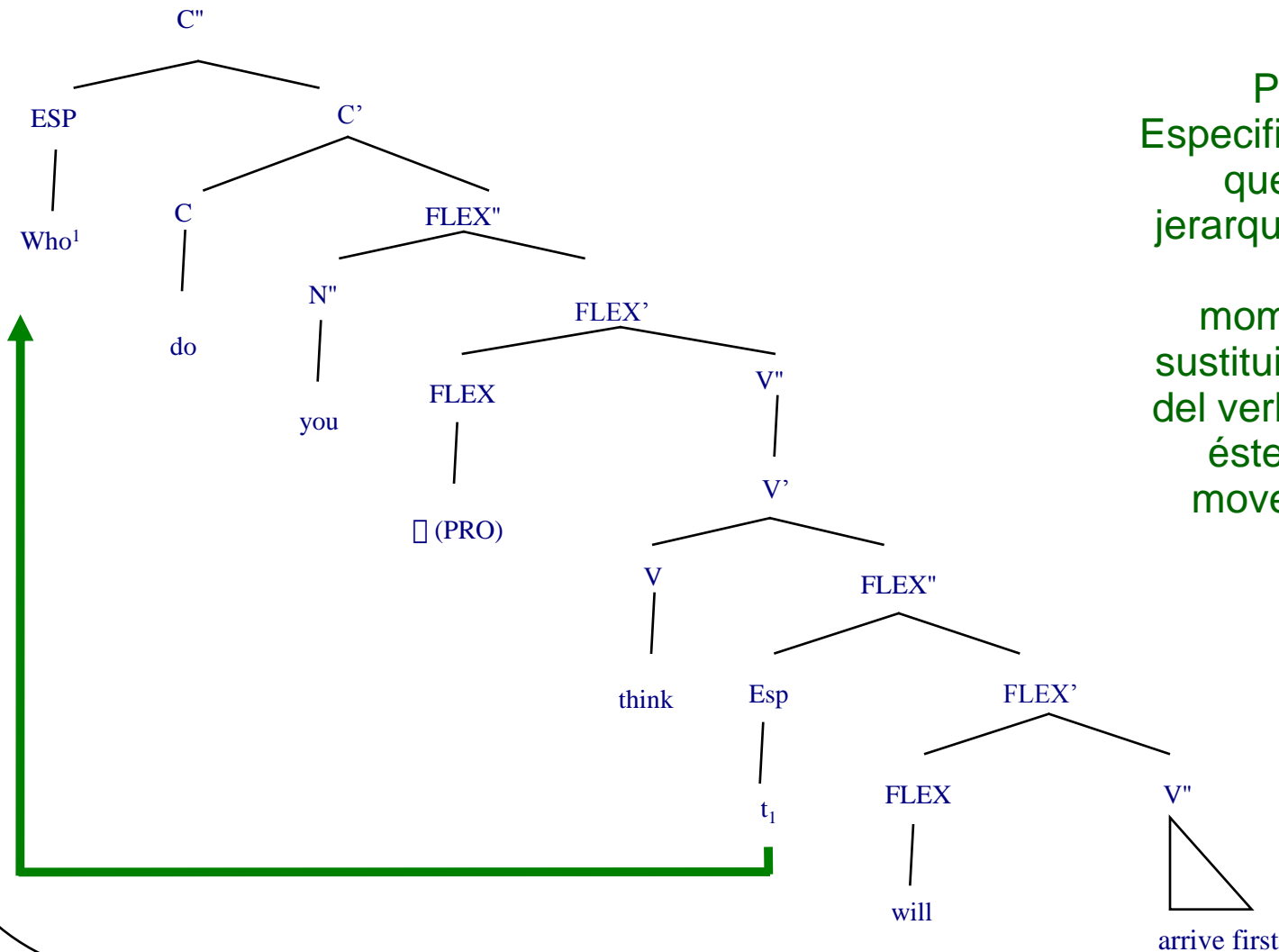
¿Cómo se relaciona esto con la teoría del ligamiento? En que justo todos los elementos que son “insertados”, “reemplazados” o “elididos” dentro de un árbol requieren recibir un *c-command* de algún nodo. Por ejemplo, ¿qué le pasa a las oraciones interrogativas en inglés cuando se inserta el auxiliar *do*?

¿Por qué hay una relación de correferencia entre una marca de anáfora cero con el pronombre *you*? Porque el nodo del Especificador de la frase complementante (o C'') requiere tener *c-command* con algún nombre o pronombre que se ubique en un nodo similar. El único nodo posible es, justo, el de Especificador de frase flexión (FLEX'').



Proyección y control (3)

Otro ejemplo: ¿por qué se desplaza *who* hasta el inicio de la oración?



Porque el nodo del Especificador de C" es el que tiene una mayor jerarquía con respecto a los otros; ergo, al momento de extraer y sustituir el objeto directo del verbo *think* por *Who*, éste pronombre debe moverse al inicio de la oración.

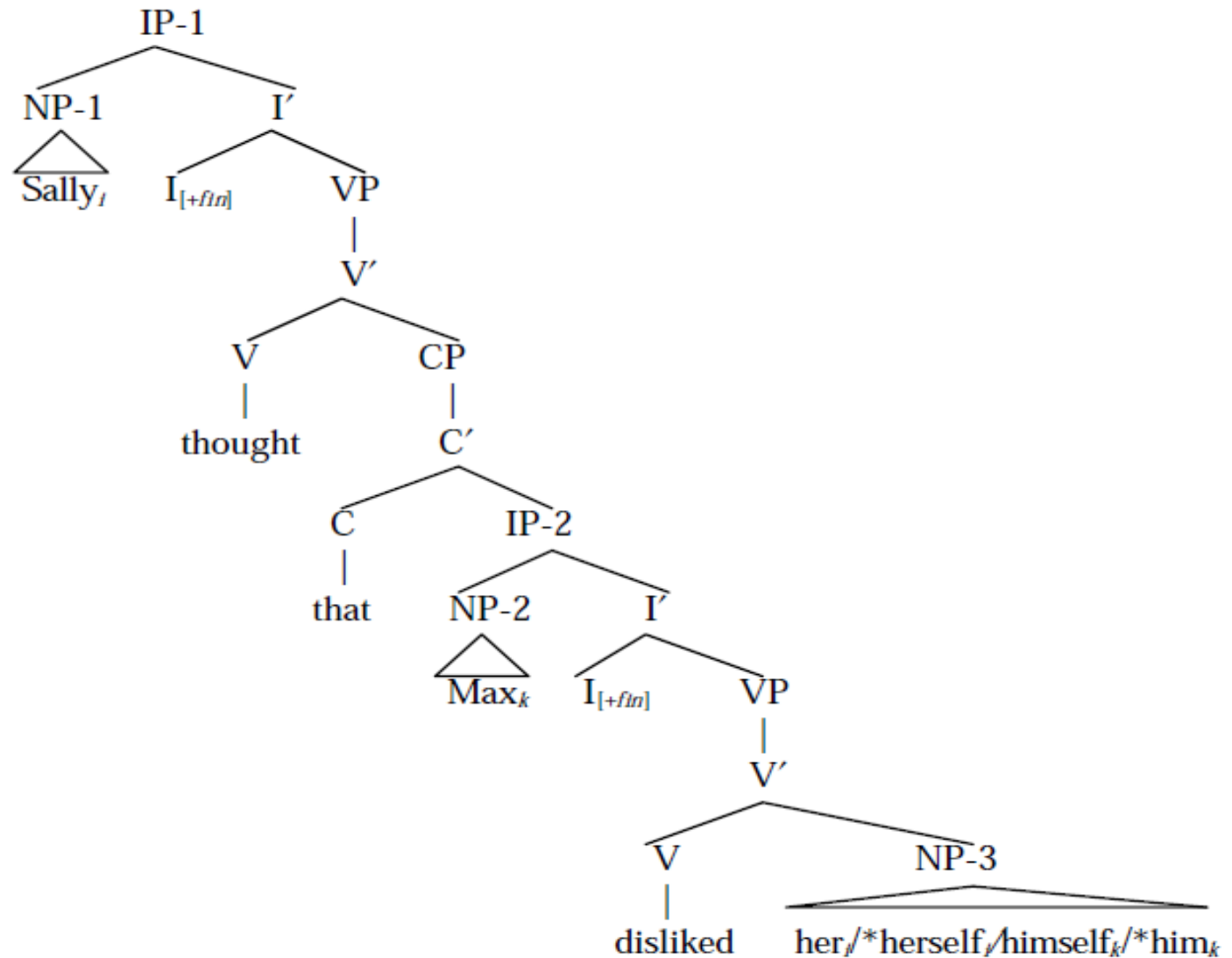
Proyección y control (4)

Lo que acabamos de ver en las oraciones de los dos ejemplos, se formula bajo el siguiente principio de control:

El nodo α aplica c-command a β *sí y sólo sí*:

- I. Si el nodo α no está dominado por el nodo β , o algún otro nodo posible.
- II. La primera rama que es controlada por el nodo α cae bajo el control del nodo β .

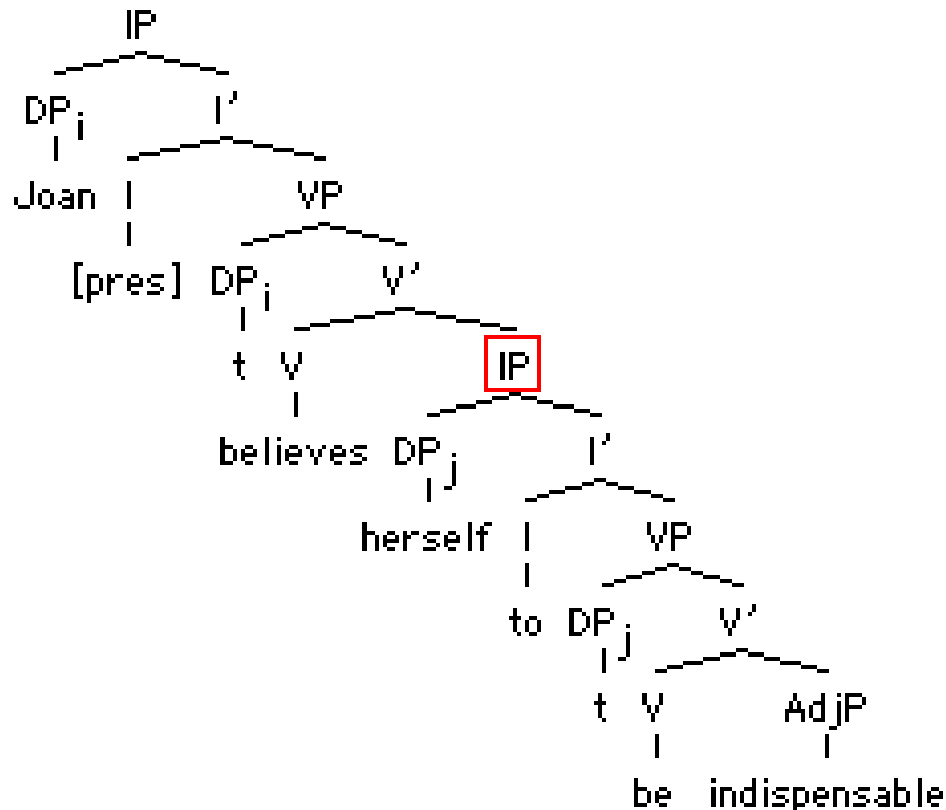
Proyección y control (5)



Pregunta: considerando entonces este principio de control, ¿por qué *her* es el único pronombre pertinente para mantener una relación de correferencia con *Sally*?

Control y ligamiento (1)

Ahora, si sumamos el principio del control a las reglas A, B y C que vimos para establecer relaciones de correferencia y anáfora, ¿qué deducimos?



1. Que las relaciones de correferencia y anáfora son mecanismos de control entre nodos.

2. Que además de la cantidad de información referencial que tienen las frases nominales, los nombres y los pronombres, hay que considerar también su posición jerárquica dentro de un árbol.

3. Puede haber movimientos dentro de un árbol, siempre y cuando no se viole la regla de control.

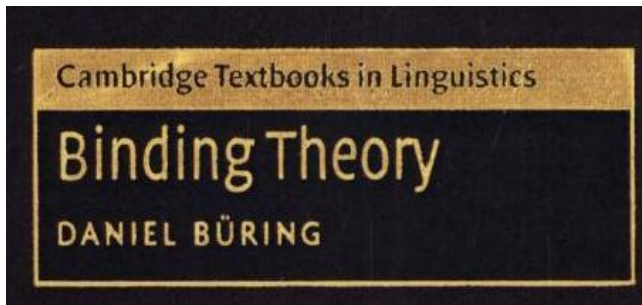
Control y ligamiento (2)

Sólo para recordarlo, veamos de nuevo los principios A, B y C:

Principio A: Una anáfora está ligada en su categoría regente.

Principio B: Un elemento pronominal está libre en su categoría regente.

Principio C: Toda expresión-R es libre



Nota: Estos tres principios por cortesía de nuestro amigo Daniel Büring:

www.linguistics.ucla.edu/people/buring/

Ejercicio (1)

Elabora los árboles sintácticos de las siguientes oraciones:

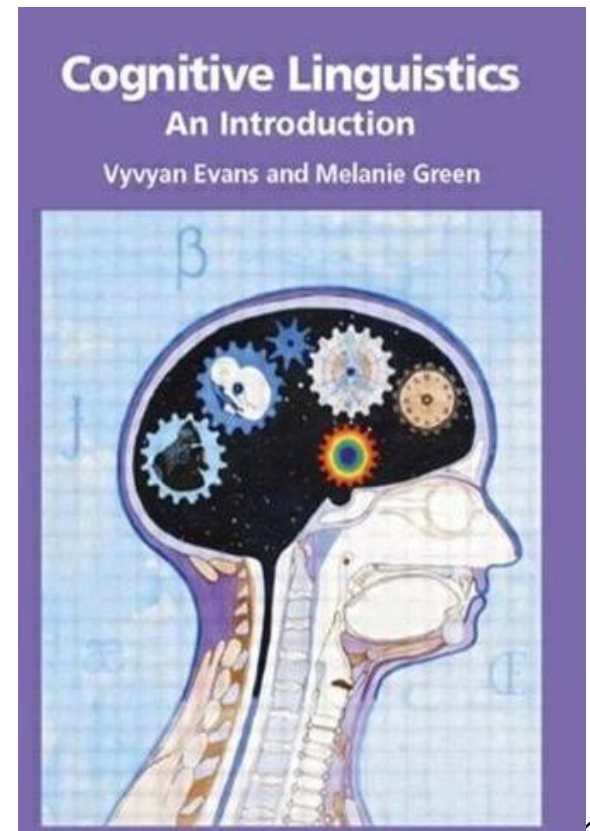
1. My mother says that for **{her/herself}** to read so many comic books is a waste of time.
2. Joan recognized the necessity for **{her}** to leave.
3. I saw the President on TV last night and **{the poor guy}** looked very tired.
4. The President said that **{the poor guy}** was tierd.
5. John knew that Mary loves **{him/himself}**.

Gramática e información (1)

Una vez que hemos visto cómo pueden ser analizadas desde un punto de vista formal las relaciones de correferencia y anáfora, contrastemos con el otro enfoque que hemos considerado, esto es, uno de corte funcional-cognitivo.

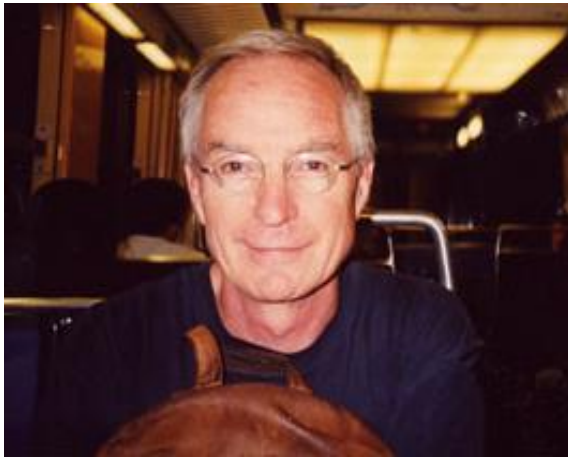
La teoría de la accesibilidad, al igual que otras teorías y métodos que aplican este enfoque, concibe que una lengua natural siempre está inmerso en un marco de interacción, por lo que construir un texto es una tarea por entero comunicativa.

Dado entonces que los textos son objetos de comunicación, un rasgo interesante es que siempre tienen un contenido de información que puede ser reconocido y procesado.



Gramática e información (2)

No es gratuito que los modelos funcionales-cognitivos pongan énfasis en el valor de la información: de hecho, retomando lo que hemos discutido en clases previas, podemos decir que la sintaxis es un recurso que nos ofrece toda lengua natural para “empaquetar” (ing. *Packaging*) la información que queremos comunicar.



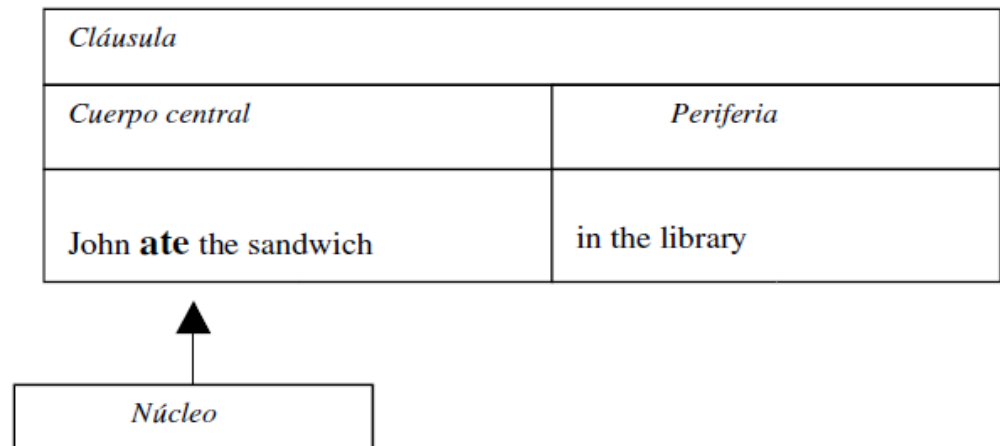
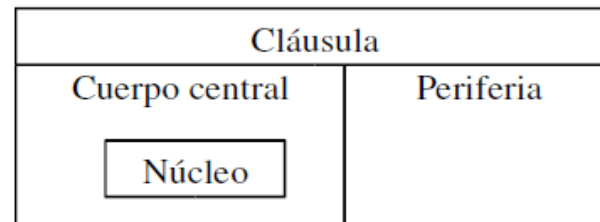
Para Knud Lambrecht, un lingüista de la Universidad de Texas en Austin, cuando usamos estructuras sintácticas para construir un texto, ponemos en juego una serie de relaciones tales como:

1. ¿Qué información me parece relevante, y deseo que así lo considere mi receptor?
2. Para expresar tal relevancia en mi información, ¿mi lengua cuenta con patrones canónicos (o **no-marcados**), o debo forzar tales patrones (esto es, hacerlos **marcados**)?
3. Lo que coloque primero en mi texto, ¿es el tema central (o **tópico**) de mi información?
4. ¿Con qué recursos cuento para mantener ese tema (esto es, **focalizarlo**)?

Gramática e información (3)

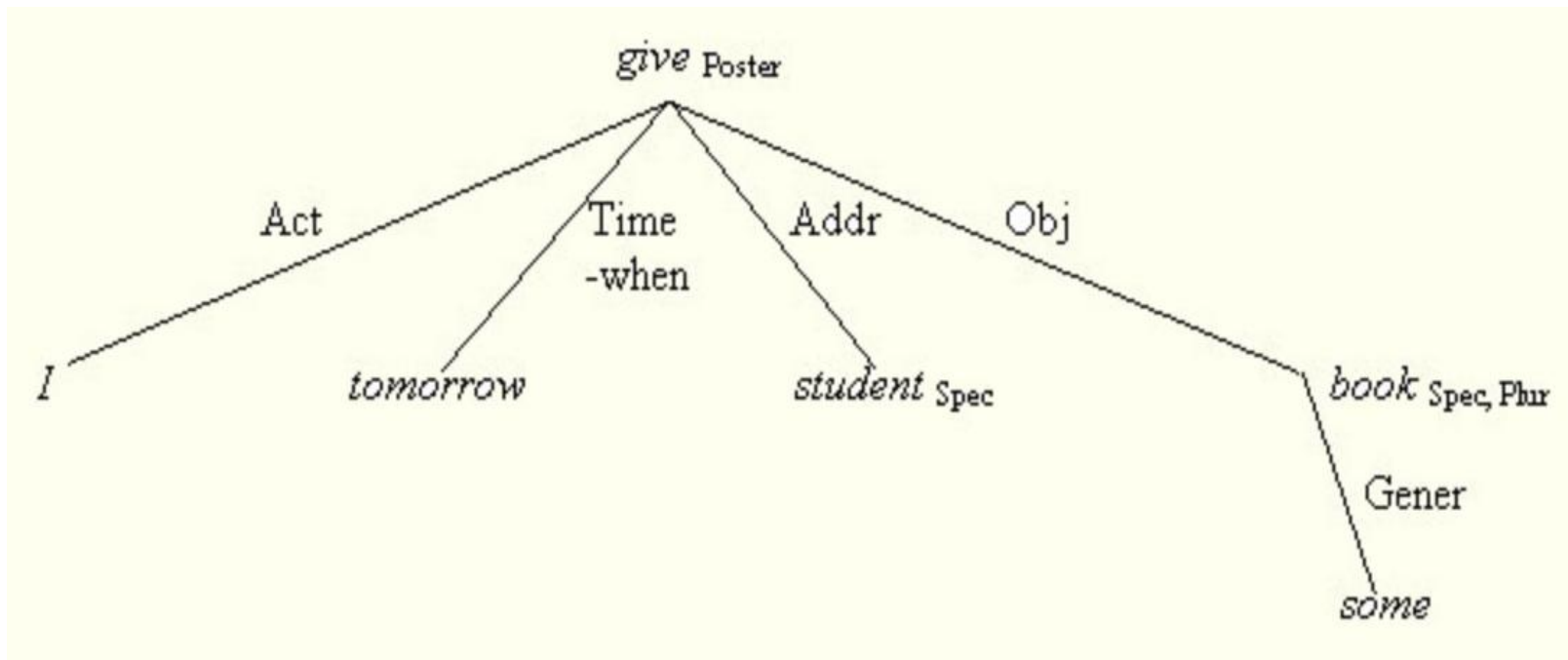
Si recuerdan los ejemplos de narraciones construidas por niños, considerábamos que a cada oración le correspondía representar un evento. Lambrecht y otros lingüistas prefieren usar mejor la noción de *cláusula* en lugar de la de *oración*.

En breve, una cláusula es una unidad sintáctica que representa un evento, la cual cuenta con una parte o cuerpo central (ing. *Core*), y una periferia (ing. *Periphery*). Lo que importa aquí es que estos elementos periféricos pueden tener cualquier extensión, con la única condición de que, al ligarse a la parte central de una cláusula *deben compartir algún elemento informativo expresado por la cláusula*.



Gramática e información (4)

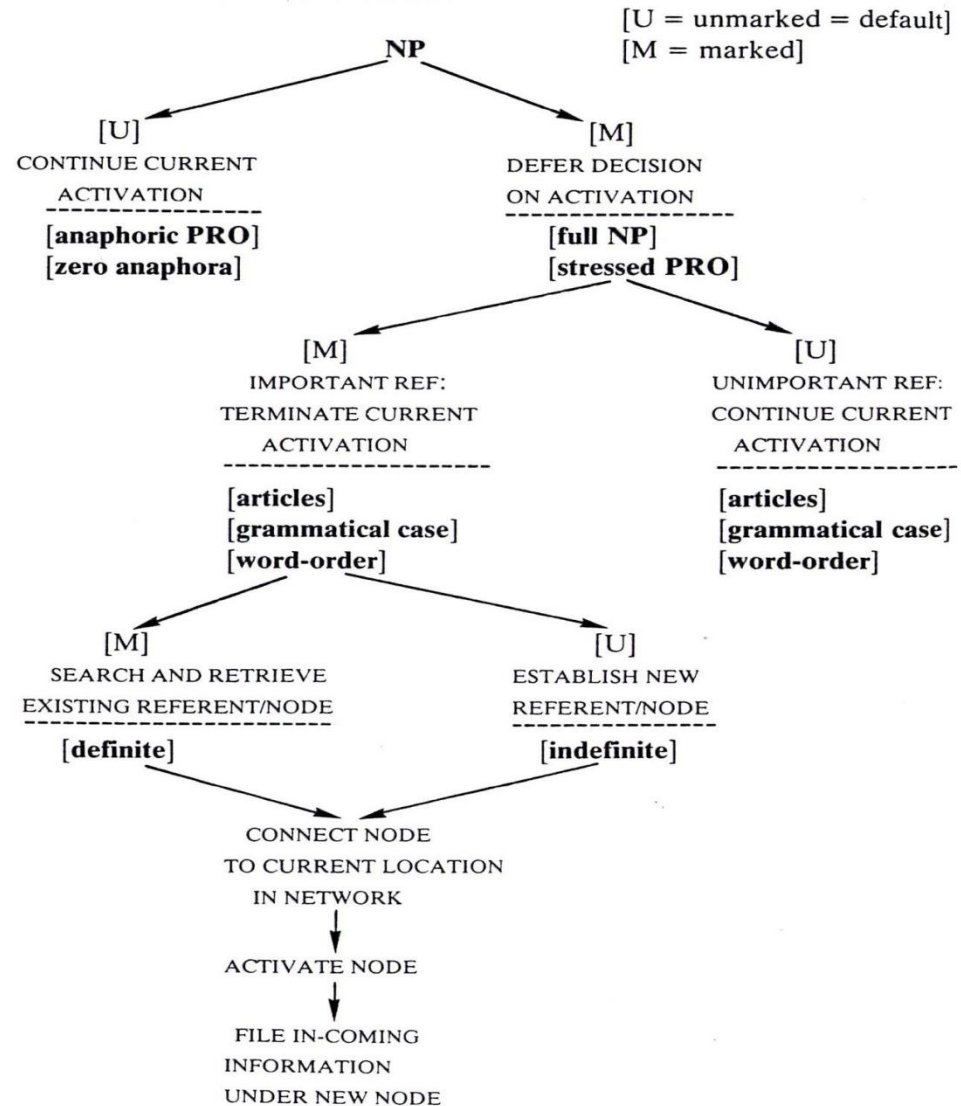
Al igual que en RL (y por lo general, en todas las gramáticas que conozcan), los verbos son los núcleos centrales de las cláusulas: la diferencia es que la cláusula realmente la podemos ver como una *puesta en escena* de los distintos actores, locaciones, acciones y tiempos que léxicamente contienen tales verbos.



Gramática e información (5)

Ahora, de acuerdo con Talmy Givón, una de las funciones de las frases nominales, además de representar a los participantes, locaciones o situaciones temporales de un evento, tienen un trabajo extra: operar como recursos de referenciales respecto de los actores que participan en dicho evento.

(63) Major grammar-cued mental operations for referential coherence



Gramática e información (6)

Accessibility Marking Scale

- a. Full name + modifier
- b. Full (“namy”³) name
- c. Long definite description
- d. Short definite description
- e. Last name
- f. First name
- g. Distal demonstrative + modifier
- h. Proximal demonstrative + modifier
- i. Distal demonstrative (+ NP)
- j. Proximal demonstrative (+ NP)
- k. Stressed pronoun + gesture
- l. Stressed pronoun
- m. Unstressed pronoun
- n. Cliticized pronoun
- o. Extremely High Accessibility Markers (gaps, including pro, PRO and *wh* traces, reflexives, and Agreement)

Low Accessibility

Si relacionan nuevamente el esquema de Givón con la noción de accesibilidad de Ariel (tomando en cuenta las diferencias entre frases nominales, nombres y pronombres), ¿creen que esto ayude para identificar información nueva y conocida sobre alguno de los contenidos de nuestros textos?

High Accessibility

Ejercicio (2)

1. ¿Cuántas cláusulas identifican en el siguiente fragmento?

John ate a sandwich in the coffee-shop, with a veggie-salad, reading a book on GB Grammar. Suddenly, Susan arrived. They talked a while and went together.

2. ¿Hay relaciones de correferencia y anáfora: las pueden marcar?

Parte de la respuesta al ejercicio (2)

[{John ate a sandwich in the coffee-shop Core},
{with a veggie-salad Periphery¹}, {reading a book on
GB Grammar Periphery²} Clause¹]. [{Suddenly
Periphery}, {Susan arrived Core} Clause²]. [{They talked
Core} {a while Periphery} Clause²] [and went together
Clause⁴].

Nota: Ahora, ubiquen ustedes las relaciones de correferencia y anáfora.

Marcado vs. No-marcado (1)

Cuando analizamos esta clase de construcciones sintácticas, nos podemos hacer algunas preguntas:

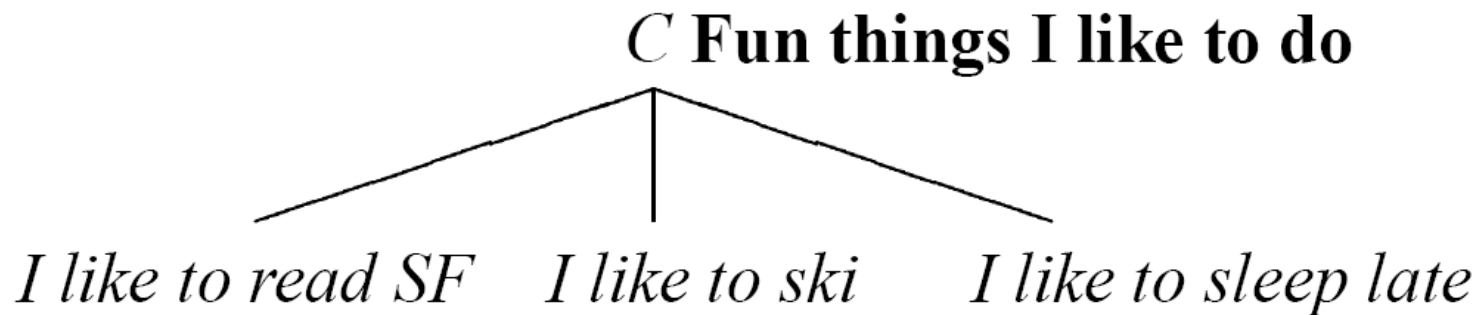
1. ¿Hay patrones regulares a través de los cuales podemos expresar contenidos de información, de modo que sean claros para nuestros receptores?
2. ¿Qué pasa cuando se usan patrones alternos: son agramaticales o no?
3. ¿Todas las lenguas presentan diversidad de patrones para hacer esto?
¿Por qué?

Marcado vs. No-marcado (2)

En lingüística, cuando queremos señalar esta distinción entre patrones regulares *versus* irregulares, los identificamos como **marcados** y **no-marcados**.

El término *no-marcado* indica que un patrón muestra una constitución regular, por lo que no requiere un “esfuerzo adicional” para interpretar dicho patrón.

En cambio, el término *marcado* señala que un patrón, el cual no necesariamente tiene que ser agramatical, muestra una constitución “extraña”, por lo que para interpretarlo requerimos analizarlo a detalle.



Marcado vs. No-marcado (3)

Pregunta: si se supone que el orden de palabra en español (preferentemente) es SVO, ¿para qué nos sirve tener voz pasiva?

1. Los romanos destruyeron la ciudad de Cartago en el año 146 A. C.
2. Cartago fue destruida por los romanos en el año 146 A. C.
3. Fue destruida la ciudad de Cartago en año 146 A. C. {por los romanos}.
4. Por los romanos fue destruida Cartago en año 146 A. C.
5. La destrucción de Cartago en el año 146 A. C., hecha por los romanos.
6. * Se destruyó la ciudad de Cartago en el año 146 A. C. {hecha por los romanos}

Marcado vs. No-marcado (4)

Otro ejemplo: el alemán es una lengua que sigue el orden SVO, pero en ocasiones podemos hacer cambios como:

Lauter geht's nicht! [el orden ideal es: *Es geht nicht lauter*]

{*Laut* = “ruidoso”; *-er* = “más” (comparativo); *geht* = “ir”, 3ª persona del singular.; *'s* = 3ª persona del singular}

So ein Schwein bist du! [el orden ideal es: *Du bist so ein Schwein*]

{*So* = “Así”; *-ein* = Art. Indef. Mas.; *Schwein* = “cerdo”; *bist* = “ser”, 2ª persona del singular.; *du* = 2ª persona del singular}

Mir egal! = Mir ist es egal, was passiert [el orden ideal es: *Es ist mir egal*]

{*Mir* = 1ª persona de singular en dativo; *egal* = “igual”; *ist* = “ser”, 3ª persona del singular; *es* = pronombre 3ª persona del singular; *was* = pronombre relativo, “lo cual”; *passiert* = “suceder”, 3ª persona del singular}

Gracias por su atención

Blog del curso: <http://discurso-uaq.weebly.com/>